TAYLOR III

CE 0341 (!)

New up/down microphone

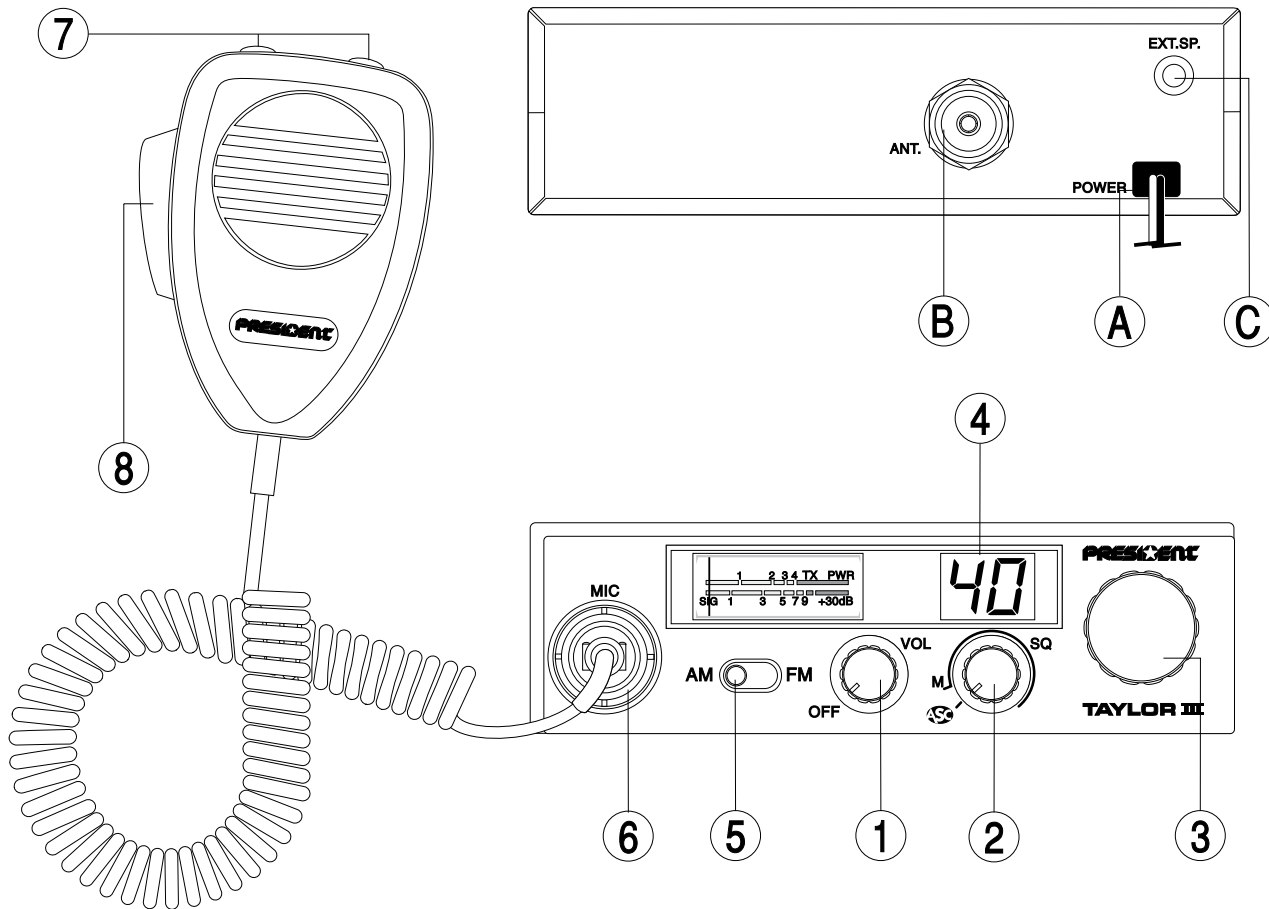
ASC THIRD GENERATION
ASC Automatic Squelch Control
A world wide patent from PRESIDENT

PRESIDENT

TAYLOR III

Manuale di istruzioni

PRESIDENT

Un'occhiata al vostro PRESIDENT TAYLOR III ASC

SOMMARIO

ATTENZIONE!

*Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, fate attenzione a non trasmettere senza aver collegato l'antenna (connettore **B** sul retro dell'apparecchio) e impostato il ROS (Rapporto di Onde Stazionarie)! Altrimenti, si rischia di distruggere l'amplificatore di potenza, che non è coperto da garanzia.*

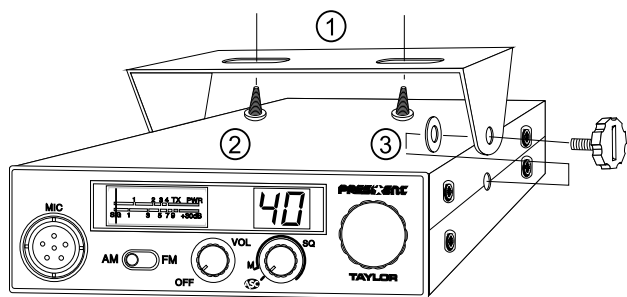
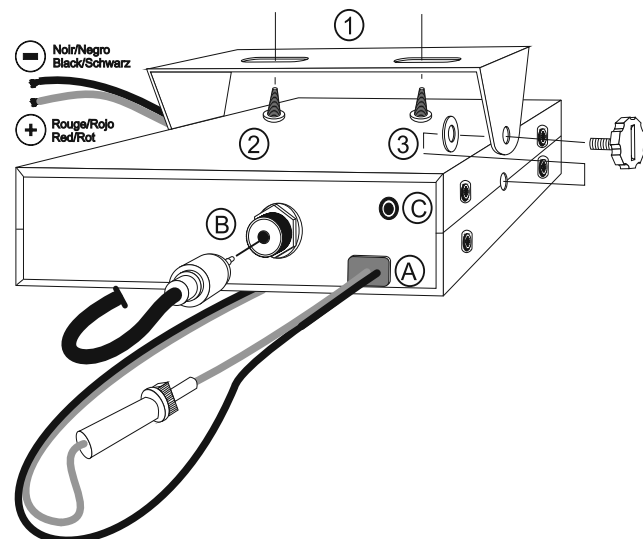
DISPOSITIVO MULTI-STANDARD

*Vedere pagina 8 e la tabella delle **configurazioni** a pagina 14.*

Benvenuti nel mondo dei ricetrasmettitori CB di ultima generazione. Questa nuova gamma vi consente di accedere a comunicazioni elettroniche più efficienti grazie all'impiego di tecnologie avanzate che garantiscono una qualità senza precedenti. Il PRESIDENT TAYLOR III ASC è una nuova pietra miliare in termini di facilità d'uso ed un'ottima soluzione radio CB professionale per i più esigenti. Per sfruttare appieno tutte le sue potenzialità, vi consigliamo di leggere questo manuale prima di installare e utilizzare il PRESIDENT TAYLOR III ASC.

A) INSTALLAZIONE

1) Scelta dell'ubicazione e installazione della stazione mobile

a) Scegliere l'ubicazione più appropriata per poter utilizzare in modo semplice e pratico il vostro apparecchio radio.
b) Accertarsi che non ostacoli né il conducente né i passeggeri del veicolo.
c) Provvedete al passaggio e alla protezione dei diversi cavi (alimentazione, antenna, accessori ...) in modo che non vadano in nessun modo ad interferire con la guida del veicolo.

SCHEMA GENERALE DI MONTAGGIO

d) Utlizzare per il montaggio la staffa (**1**) che viene fornita con l'apparecchio, fissarla saldamente con viti autofilettanti (**2**) in dotazione (diametro del foro 3,2 mm). Fate attenzione a non danneggiare l' impianto elettrico del veicolo durante la perforazione del cruscotto.
e) Durante l'installazione, ricordarsi di inserire le rondelle di gomma (**3**) tra l'apparecchio radio e la staffa. Queste svolgono il ruolo di ammortizzatore e permettono di orientare e fissare delicatamente l'apparecchio radio. Scegliere anche un posto per il supporto del microfono e dove far passare il suo cavo.

- **NOTA:**
La vostro apparecchio radio possiede una presa per il microfono sul davanti che può essere integrata nel cruscotto del veicolo. In questo caso, si consiglia di aggiungere un altoparlante esterno per migliorare la qualità delle comunicazioni (EXT.SP connettore situato sul retro dell'unità: **C**). Informatevi presso il rivenditore più vicino per l'installazione sul vostro veicolo.

2) INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA

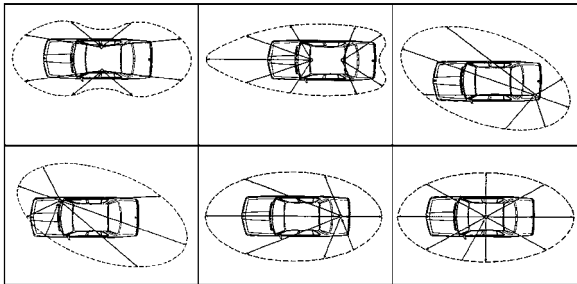
a) Scelta dell'antenna

- Nei CB, più un'antenna è grande, migliore è il suo rendimento. Il vostro rivenditore vi consiglierà nella scelta.

b) Antenna mobile

- E' necessario installarla in una parte di veicolo in cui c'è una grande quantità di superficie metallica (piano di terra), lontano dai montanti del parabrezza e dal lunotto posteriore.
- In questo caso se è già istallata un' antenna per radiotelefono, l'antenna CB deve essere posta sopra di essa.
- *Ci sono due tipi di antenne: quelle pre-regolate e quelle regolabili.*
- Le pre-regolate sono utilizzate preferibilmente dove c'è un buon piano di massa (sul tetto o sul portellone del bagagliaio)
- Le regolabili offrono una gamma di funzionamento molto più ampia e possono beneficiare di piani di massa inferiore (vedi pagina 7 § 5 IMPOSTAZIONI DEL ROS) per una antenna fissata tramite perforazione è necessario avere un ottimo contatto antenna/piano di massa: per questo occorre graffiare leggermente la lamiera prima di bloccare la vite.
- Durante il passaggio del cavo coassiale, fare attenzione a non pinzarlo o schiacciarlo (rischio di rottura o corto circuito)
- collegare l'antenna (**B**)

c) Antenna Fissa

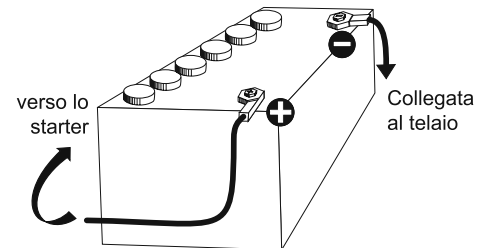
- Assicurarsi che sia estratta al massimo. Se collegata ad un palo, con il tempo si potrà eventualmente controventare, in conformità alle norme vigenti (chiedere ad un professionista).Le antenne e gli accessori che noi distribuiamo sono appositamente progettati per ottenere prestazioni ottimali con ogni apparecchio della gamma.

LOBO DI IRRADIAZIONE

3) CONNESSIONE DELL'ALIMENTAZIONE

Il vostro PRESIDENT TAYLOR III ASC è provvisto di protezione contro l'inversione di polarità. Tuttavia, prima di qualsiasi connessione, controllate i collegamenti. Il vostro apparecchio radio deve essere alimentato da una sorgente continua di 12 volt (**A**). Attualmente, la maggior parte delle auto e dei camion utilizzano un collegamento a massa negativa. Ciò può essere verificato controllando che il (**-**) della batteria sia correttamente collegato al blocco motore o al telaio. In caso contrario, consultate il vostro rivenditore.

ATTENZIONE:
I camion hanno generalmente due batterie e un sistema elettrico a 24 volt. Sarà quindi necessario inserire nel circuito elettrico un convertitore 24/12 volt (tipo PRESIDENT CV 24/12). Tutte le operazioni seguenti devono essere effettuate con il cavo di alimentazione scollegato dall'apparecchio radio:

a) Assicurarsi che l'alimentazione sia di 12 volt.
b) Individuare i poli (**+**) e (**-**) della batteria (**+** = rosso, **-** = nero). Nel caso in cui sia necessario allungare il cavo di alimentazione, utilizzare un cavo di sezione equivalente o superiore.
c) E' necessario collegare un (**+**) e (**-**) in modo permanente. Per fare questo si consiglia di collegare direttamente il cavo di alimentazione alla batteria (poiché il collegamento tramite il cavo di alimentazione dell'autoradio o altre parti del circuito elettrico in alcuni casi può favorire la ricezione di interferenze).
d) Collegare il cavo rosso (**+**) al morsetto positivo della batteria e il nero (**-**) al morsetto negativo della batteria.
e) Collegare il cavo di alimentazione all'apparecchio radio.

ATTENZIONE: Non sostituire mai il fusibile originale (2 A9 con un modello di valore diverso!

4) OPERAZIONI DI BASE DA EFFETTUARE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO, SENZA PASSARE IN EMISSIONE (ossia senza premere il pulsante del microfono)

a) Collegare il microfono
b) Verificare il collegamento dell'antenna.
c) Ruotare la manopola VOLUME in senso orario.
d) Ruotare la manopola SQUELCH al minimo (in senso antiorario).Regolare il volume ad un livello confortevole.
e) Sintonizzate la radio CB sul canale 20 con la manopola situata sul frontale.

5) REGOLAZIONE DEL ROS (Rapporto Onde Stazionarie)

ATTENZIONE: l'operazione deve essere effettuata tassativamente durante il primo utilizzo dell'apparecchio radio o quando si cambia un'antenna. Questa regolazione deve essere fatta all'aperto e lontano da eventuali costruzioni o altri impedimenti ambientali (case, alberi, ecc..).

*** Regolazione con rosmetro esterno (tipo PRESIDENT TOS-1 O TOS-2)***

a) Collegamento del rosmetro:
- Collegare il rosmetro tra l'apparecchio radio e l'antenna, il più vicino possibile all'apparecchio radio (utilizzare per questa operazione un cavo di 40 cm al massimo, di tipo PRESIDENT CA-2C)

b) Regolazione del ROS:
- Impostare l'apparecchio radio sul canale 20,
- Mettere l'interruttore del rosmetro in posizione CAL o FWD,
- Premere il pulsante del microfono per passare in emissione,
- Mettere l'ago sull'indice di calibrazione ▼ mediante la manopola di calibrazione,
- Mettere il commutatore in posizione SWR : il valore visualizzato deve essere vicino a 1. In caso contrario, regolare l'antenna fino ad ottenere un valore il più vicino possibile a 1 (un valore di ROS compreso tra 1 e 1,8 è accettabile),
- E' necessario ricalibrare il rosmetro ad ogni regolazione dell'antenna.

Ora l'appercchio radio è pronto a funzionare.

B) UTILIZZAZIONE

1) ACCESO/SPENTO – VOLUME

a) Per accendere l'apparecchio radio girare la manopola (1) in senso orario.
b) Per alzare il volume continuare a girare questa manopola in senso orario.

2) ASC (Automatic Squelch Control) SQUELCH

Questa funzione permette di ridurre il rumore di fondo in assenza di comunicazioni. Lo squelch non agisce né sul volume né sulla potenza di emissione ma permette di migliorare notevolmente l'ascolto.

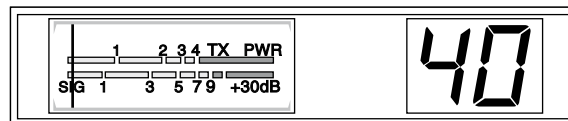
a) ASC: SQUELCH A REGOLAZIONE AUTOMATICA
Brevetto mondiale, un'esclusiva PRESIDENT
Non è possibile effettuare nessuna regolazione manuale per migliorare la sensibilità e il comfort di ascolto quando l'ASC è attivato (per attivare questa regolazione automatica ruotare fino in fondo la manopola in senso antiorario). E' possibile interrompere questa funzione di regolazione automatica ruotando la manopola (**2**) in senso orario. La regolazione ridiventa manuale.

b) SQUELCH MANUALE
Ruotare la manopola dello squelch in senso orario fino al punto esatto in cui ogni rumore di fondo sparisce. E' una regolazione da effettuare con precisione perchè ruotando al massimo la manopola in senso orario riescono ad essere percepiti solo i segnali più forti.

3) SELETTORE DI CANALI: manopola posta sul pannello frontale dell'apparecchio CB

Ruotando questa manopola è possibile selezionare il canale (da 1 a 40) in emissione o ricezione. Verrà emesso un beep sonoro ad ogni cambio di canale.

4) DISPLAY

Permette di visualizzare l'insieme delle funzioni. Il misuratore a LED visualizza il livello di segnale ricevuto o la potenza emessa.

5) MODE (MODO)

Questo commutatore permette di selezionare la modulazione AM/FM.
La vostra modulazione deve corrispondere a quella del vostro interlocutore.
A/ Modulazione di frequenza/AM: utilizzata per comunicazioni su un terreno con rilievi ed ostacoli a media distanza.
B/ Modulazione di frequenza/FM: utilizzata per comunicazioni su un terreno piano e libero da ostacoli. Consente una migliore qualità di comunicazione (regolazione dello squelch più delicata).

6) PRESA MICRO 6 POLI

Essa è situata sul pannello frontale del vostro apparecchio radio e ne facilita l'installazione sul vostro veicolo.
Vedere lo schema di collegamento a pag. 13.

7) PULSANTE D'EMISSIONE DEL MICRO

Premere il pulsante per parlare, rilasciarlo per ricevere un messaggio.

SELEZIONE DELLA BANDA DI FREQUENZA

La banda di frequenza deve essere scelta in base al paese in cui utilizzate il vostro apparecchio. Non utilizzate mai, in nessun caso una configurazione diversa. Alcuni paesi necessitano di una licenza d'uso.
Vedere la tabella a pag. 15.

Procedura:

a) Spegnere l'apparecchio radio.
b) Premere e tenere premuto il tasto **PTT** del microfono e accendere l'apparecchio radio. La lettera corrispondente alla configurazione lampeggia.
c) Scegliete la configurazione ruotando la manopola dei canali o toccando il tasto **UP/DN** del microfono.
d) Premere per un secondo sul pulsante **PTT** del microfono, finchè la lettera corrispondente alla configurazione scelta smette di lampeggiare, così verrà confermata la configurazione scelta.
e) Spegnere poi riaccendere l'apparecchio radio per convalidare la configurazione scelta.
Vedere la tabella delle configurazioni/bande di frequenza a pag. 11 ~ 14.

A) ALIMENTAZIONE (13,2 V)

B) PRESA DELL'ANTENNA (SO-239)

C) PRESA PER ALTOPARLANTE ESTERNO (8 Ω, Ø 3,5 mm)

C) CARATTERISTICHE TECNICHE

1) GENERALI
- Canali : 40
- Modi di modulazione : AM/FM
- Gamma operativa : da 26,965 MHz a 27,405 MHz
- Impedenza d'antenna : 50 ohms
- Tensione di alimentazione : 13,2 V
- Dimensioni (in mm) : 150 x 165 x 45
- Peso : 1,2 kg
- Accessori forniti : 1 microfono con supporte, 1 staffa di supporte veicolare, viti di fissazione

2) TRASMISSIONE
- Stabilità in frequenza : +/- 300 Hz
- Potenza : 4 W FM, 4 W AM
- Emissioni parassiti : < 4 nW (-54 dBm)
- Risposta in frequenza : 300 Hz a3 kHz in AM/FM
- Potenza sul canale adiacente : < 20 µW
- Sensibilità microfonica : 1,0 mV
- Consumi : 1,7 A (con modulazione)
- Distorsione max. sulla modulazione : 1,8 %

3) RICEZIONE
- Sensibilità (20 dB sinad) : 0,5 µV - 113 dBm (AM/FM)
- Risposta in frequenza : 300 Hz a 3 kHz in AM/FM
- Selettività sul canale adiacente : 60 dB
- Potenza audio max. : 5 W
- Sensitibilità dello squelch : min. 0.2 µV - 120 dBm
max. 1 mV - 47 dBm
- Reiezione alla frequenza immagine : 60 dB
- Reiezione alla frequenza intermedia : 70 dB
- Consumi : 500 mA nominale
800 mA max

D) GUIDA DI RIPARAZIONE

1) IL VS. APPARECCHIO NON TRASMETTE O LA SUA EMISSIONE È DI CATTIVA QUALITÀ:

Assicuratevi che:

- l'antenna sia ben collegata e il ROS ben regolato
- il microfono sia ben collegato
- il pulsante d'emissione sia attivato e TX lampeggi. Rilasciare il pulsante, pigiarlo di nuovo per passare in emissione.

2) IL VS. APPARECCHIO NON RICEVE O LA SUA RICEZIONE È DI CATTIVA QUALITÀ:

Assicuratevi che:

- il livello dello squelch sia regolato correttemente
- la manopola Volume sia regolata a un livello conveniente
- il microfono sia aggiustato correttamente e il ROS ben regolato
- siate sullo stesso modo di modulazione del vs. interlocutore.

3) IL VS. APPARECCHIO NON SI ACCENDE:

Verificate :

- la vs. alimentazione
- si non c'è una inversione dei fili al livello del collegamento
- lo stato del fusibile

E) COME TRASMETTERE O RICEVERE UN MESSAGGIO?

Adesso che avete letto il manuale, controllate si il vs. apparecchio può funzionare (antenna collegata).
Selezionate il vs. canale (19, 27)
Selezionate il vs. modo (AM, FM) che deve essere uguale a quello del vs. interlocutore.
Potete allora pigiare il pulsante del micro e lanciare il messaggio "Attenzione una prova TX " . Ciò permette di verificare la chiarezza e la potenza del vs. segnale e dovrebbe dare una risposta di tipo " Forte e chiaro "
Rilasciare il pulsante e aspettare una risposta. Se utilizzate un canale di chiamata (19, 27) e se la comunicazione è stabilita con vs.interlocutore, bisogna selezionare un altro canale disponibile per non ingombrare il canale di chiamata.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100- 34540 Balaruc- FRANCE,

Dichiariamo, sotto la nostra sola responsabilità, che il ricetrasmettitore CB,

Marca : **PRESIDENT**
Modello : **TAYLOR III ASC**
Fabbricato in Vietnam
È conforme colle esigenze essenziali della Direttiva 1999/5/CE (Articolo 3) trasposte alla legislazione, come pure colle Norme Europee seguenti:

EN 300 135-2:v1.1.1 (2000)
EN 300 433-2 :v1.1.2 (2000)
EN 301 489-13 v 1.2.1 (2002)
EN 60215 (1996)

Balaruc, il 26/03/2001

Direttore generale

QUADRO DI FREQUENZE per EU / E / EC / U (CEPT)

N° di canale	Frequenza	N° di canale	Frequenza
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

QUADRO DI FREQUENZE per U (ENG)

N° di canale	Frequenza	N° di canale	Frequenza
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

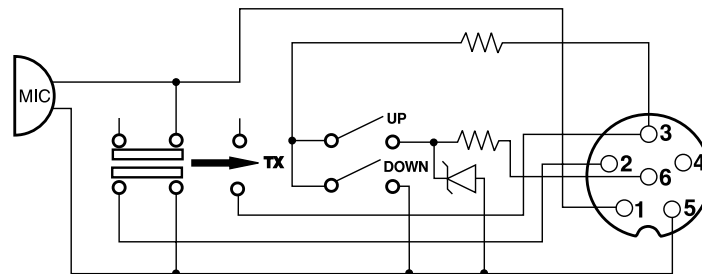
QUADRO DI FREQUENZE per d

N° di canale	Frequenza	N° di canale	Frequenza
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

N° di canale	Frequenza	N° di canale	Frequenza
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

QUADRO DI FREQUENZE per PL

N° di canale	Frequenza	N° di canale	Frequenza
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

PRESA MICRO 6 POLI

1 Modulazione
2 RX
3 TX - UP/DOWN
4 _
5 Massa
6 Alimentazione

NORME EUROPEE

Configuration Code	FM Channel	AM Channel	Country	CH 19	CH 9
E	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	ES, IT	AM	AM
d	80 Ch (4W)	40 Ch (1W)	DE	FM	AM
EU	40 Ch (4W)	40 Ch (1W)	CH, CY, DK, ES, FI, FR, GR, IE, IS, IT, LT, NL,PT, RO,SE	AM	AM
EC	40 Ch (4W)	-	AT, BE, BG, CZ, EE, HU, LU, LV, MT, NO, SI, SK	FM	FM
U	CEPT 40 Ch (4W) + ENG 40 Ch (4W)	-	GB	FM	FM
PL	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL	AM	AM

La banda di frequenze e la potenza d'emissione del vs. apparecchio deve corrispondere alla configurazione autorizzata nel paese dov'è utilizzato.

Paesi nei quali esistono delle limitazioni particolari (Licenza1 / Registro2 / soltanto dal canale 4 al 15)

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK
Licence[1]	(!)			(!)			(!)						(!)	(!)				(!)				(!)								
Register[2]										(!)																(!)				
AM	(!)					(!)		(!)					(!)		(!)				(!)	(!)	(!)	(!)		(!)					(!)	(!)
BLU / SSB	(!)					(!)		(!)					(!)		(!)				(!)	(!)	(!)	(!)		(!)					(!)	(!)

Paesi in cui la regolamentazione nazionale autorizza una potenza di emissione superiore al limite stabilito dalla normativa concordata, precisata nella prefazione del quarto paragrafo della normativa stessa EN 300 433.

	IT	ES	PL
4W AM	✔	✔	✔
12 W pep BLU / SSB	✔	✔	✔

L'ultimo aggiornamento di questa tabella si trova sul sito: www.president-electronics.com, nella rubrica "les postes radio-CB" e "La CB PRESIDENT et l'Europe".